



25. europäisches und internationales visuelles theater festival 2024
 25th european and international visual theatre festival 2024

Performances In The States Carinthia And Lower Austria Of The Republic Of Austria

"Picture Stories"

with **LES SINGULIERS LIMOGES** (France)
 as Visual Theatre in French Sign Language

15th May 2024, 10.00 am, MS 5 Klagenfurt-Wölfnitz

+

"Picture Stories"

with **LES SINGULIERS LIMOGES** (France)
 as Visual Theatre in French Sign Language

16th May 2024, 8.00 am, VS 20 Klagenfurt-Viktring

+

"The Bees"

Visual Theatre in Austrian Sign Language and German Language
 adopted from a **Picture Story from Eastern Jerusalem**

1st July 2024, Beginn 18 pm , MS 5 Klagenfurt-Wölfnitz

+

"Caravan" + "Dead Cry" + "gadji beri bimba"

written by **Hugo Ball** directed as
 Visual Theatre in Austrian Sign Language

8th July 2024, 10.00, 10.30, and 11.30 am Grafenegg

Ticketprizes: fullprize 15,- Euro, reduced 10,- Euro for deaf, disabled and all club card holders.
 Student's ticket prize 2,50 Euro. Accompanying persons and pedagogical staff have free entrance.
Informations via e-mail: arbos.austria@arbos.at.

All performances are bilingual, in Austrian Sign Language and German Language.



"Picture Stories" with LES SINGULIERS LIMOGES (France)



Visual Theatre as a story in pictures in Sign Language in French Sign Language and Spoken French performed by Vasily Bubnov and Sylvie Audureau directed by Philippe Demoulins.

„Picture Stories“

with LES SINGULIERS LIMOGES (France)
as Visual Theatre in French Sign Language

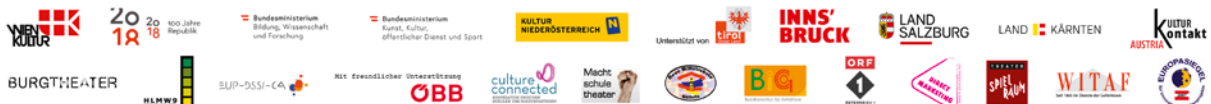
15th May 2024, 10.00 am, MS 5 Klagenfurt-Wölfnitz

+

„Picture Stories“

with LES SINGULIERS LIMOGES (France)
as Visual Theatre in French Sign Language

16th May 2024, 8.00 am, VS 20 Klagenfurt-Viktring



"The Bees"

Visual Theatre in Austrian Sign Language and German Language adopted from a **Picture Story from Eastern Jerusalem**

1st July 2024, 18.00 pm, MS 5 Klagenfurt-Wölfnitz

هدية نحلة

1. كان النحل الكبير ، بأخواته الصغيرات ينظران هنا ، بأن أريد وأشير لكم أفضل.

2. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

3. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

4. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

5. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

6. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

7. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

8. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

9. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

10. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

11. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

12. طارت النحلة الكبيرة ، وطارت من بيوتها ، وبها أبعاد كبيرة وتصيبي.

performed by students of the MS 5 Wölfnitz in stage designed by students of the MS 5 Wölfnitz and of the VS 20 Viktring and the MS 5 Wölfnitz, two schools from Klagenfurt with Markus Rupert (Voice), Werner Mössler and Adi Schober (percussion) directed by Herbert Gantschacher.
 Sign Language Coach: Werner Mössler.





"Caravan"

+

"Dead Cry"

+

"gadji beri bimba"

written by Hugo Ball

Directed by: Herbert Gantschacher

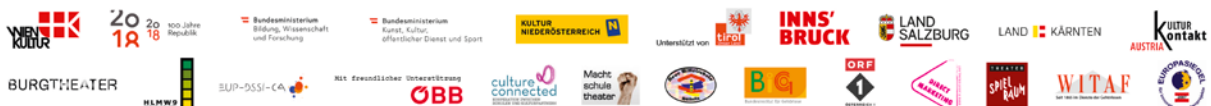
Costumes: Burgis Paier

Sign Language Coach: Werner Mössler

Performed by: Markus Rupert

Hugo Ball (1886-1927) is one of the most important modern poets in the German-speaking world. He was a pioneer in the writing of sound poems. At the beginning of the First World War, he ended his artistic work and volunteered for military service, but was declared for unfit to military service. But to get a personal impression of the war and the different stages of the theatres of of the war, he visited a friend in a hospital behind the frontlines who had sustained a serious injury in combat. In this way, Ball got a very personal impression of the war and the theatres of war from the frontline; his personal experiences were printed in the newspaper "Pirmasenser Zeitung". But his impressions from the theatres of war led him to become interested in anarchism, and so he read the writings of Kropotkin and Bakunin. In 1915, Hugo Ball emigrated to Zurich, Switzerland with his future wife Emmy Hennings. In 1916, Ball founded the Cabaret Voltaire in Zurich together with Emmy Hennings, Hans Arp, Tristan Tzara and Marcel Janko, where he performed the sound poem "Gadji beri bimba" for the first time in June 1916, this performance just established Dadaism. Hugo Ball's most famous sound poems include also "Caravan" and "Dead Cry". In contrast to the sound poem "Gadji beri bimba", Hugo Ball wrote a Dadaist-poetic poem that can be presented in a fantastic way using the artistic tool of visual theatre. This is immediately apparent in the fantastic onomatopoeia of the poem and can be performed excellently in using sign language.

8th July 2024, 10.00, 10.30, and 11.30 am, Grafenegg





VISUAL 2025

26th European & International
Visual Theatre Festival
in Vienna and Austria

28th May 2025 - 8th July 2025



VISUAL 2025

26th European & International
Visual Theatre Festival
in Vienna and Austria

28th May 2025 - 8th July 2025

